

## English

- Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Ensure that the appliance is placed (or wall-mounted) in a perfectly horizontal position: only then the two cups will become equally filled (fig. 6b).
- Remove the mains plug from the wall socket:
  - if problems occur during making coffee;
  - before cleaning the appliance.
- Do not allow the mains cord to come into contact with hot surfaces.
- Use the appliance out of children's reach. Prevent them from pulling the mains cord.
- Never use the appliance if the mains plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

### Cord storage (fig. 1)

You can keep excess mains cord rolled up around the back plate.

### Wall mounting (fig. 2)

The appliance can be free standing or wall mounted. When wall mounted, allow ample space above the appliance for filling with water! The distance between the centres of the two drilling holes must be 6 cm (2.35"). (See the drilling template on the flap of the packaging.)

### Automatic switch-off

The appliance switches off automatically. If the pilot light comes on when inserting the mains plug into the wall socket, just wait for the light to go out. After that, let the appliance cool down for three minutes before switching on.

### Before first use

Operate the appliance twice before filling the filter with ground coffee. (See section "Making coffee".)  
Next, clean the removable items. (See section "Cleaning".)

### Cleaning

- Always remove the plug from the mains outlet before cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water. You can clean it with a damp cloth.
- The removable items (filter, filter holder, drip tray) can be washed in hot soapy water (or in a dishwasher). Rinse with clean hot water and dry. (See figs. 8a and 9.)

### Making coffee (figs. 3-8)

- Fill the water tank with the required quantity of fresh cold water (fig. 3), using the cup(s) from which you are going to drink coffee.
- Ensure that the water level is no higher than the maximum marking (MAX) in the water tank.
- Put the required quantity of ground coffee into the permanent filter (fig. 4a). Distribute the coffee evenly.

### Quantity of ground coffee (advice):

- When you use **large cups** (e.g. the cups provided with the appliance), it is advisable to take one **full** (heaped) measuring spoonful of ground coffee for each cup.
- When you use **smaller cups**, it is advisable to take one **level** (flat) measuring spoonful of ground coffee for each cup.

Use **"Fast Filter"** type coffee. If you grind the coffee yourself, do not grind it to a fine powder. You can adapt the quantity of coffee to your personal taste.

- Alternatively, you can place a paper filter type 101 into the permanent filter and put the coffee into the paper filter (fig. 4b). Do not forget to fold the rims.
  - Place the filter holder into the appliance (fig. 5).
  - Position one or two cup(s) under the water outlet openings (figs. 6a and 6b).
  - Press the button to switch on (fig. 7). The pilot light comes on.
  - After the pilot light has gone out, wait for the last coffee to drip into the cup(s).
- Please note that the coffee is not kept warm!
- If you have made coffee and wish to make some more rightaway, first empty and rinse the permanent filter (or throw away the paper filter with the used ground coffee) (figs. 8a and 8b).
  - Allow about three minutes for the appliance to cool down. You may then fill the water tank again.

### Descaling

Descal your appliance regularly. With normal use:

- hardness up to 18 °DH (22.5 °Clarke) - 2 or 3 times a year;
  - hardness over 18 °DH (22.5 °Clarke) - 4 or 5 times a year.
- Your water supply company can inform you about the hardness of your water.

- Operate the appliance two times as indicated in section "Making coffee". However, now use ordinary vinegar to fill the water tank and do not fill the permanent coffee filter with ground coffee. (You can use the same vinegar twice.)
- After descaling, let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
- Wash the removable items.

### Replacing the mains cord

If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the special cord. Apply to your Philips dealer or to the Philips organization in your country.

### Broken cups? Or extra cups?

You can order new cups from your dealer or from the nearby Philips Service Center:

Cups (type nr.)	Coffee maker (type nr.)
HD 7938	HD 7121/8
HD 7939	HD 7121/1

## Français

- Assurez-vous avant de bracher l'appareil que le voltage indiqué sur la plaque signalétique du dessous de l'appareil correspond au voltage du réseau de votre habitation.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude.
- Assurez-vous que l'appareil soit posé (ou suspendu muralement) dans une position horizontale parfaite: dans ce cas uniquement les deux tasses pourront se remplir d'une manière égale (fig. 6b).
- Débranchez l'appareil:
  - si un problème survient pendant la préparation du café
  - avant de le nettoyer.
- Faites attention à ce que le cordon d'alimentation ne vienne pas en contact avec les surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Faites attention qu'ils ne tirent pas sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil sont endommagés.

### Rangement du cordon (fig. 1)

Vous pouvez enrouler l'excédent de cordon sous l'appareil.

### Fixation murale (fig. 2)

Vous pouvez fixer la Café duo au mur si vous le désirez. Dans ce cas, prévoyez suffisamment de place au-dessus de l'appareil pour pouvoir remplir le réservoir. L'écartement entre les 2 trous de fixation doit être de 6 cm. (Utilisez le gabarit qui se trouve sur l'emballage.)

### Arrêt automatique

La Café Duo s'arrête automatiquement. Si le voyant est allumé lorsque vous la branchez, attendez quelques instants (3 minutes environ) qu'elle refroidisse et que le voyant s'éteigne avant d'appuyer à nouveau sur le bouton "marche".

### Avant la première utilisation

Faites fonctionner l'appareil 2 fois avec uniquement de l'eau (voir paragraphe "Préparation").  
Puis nettoyez soigneusement les parties amovibles (voir paragraphe "Nettoyage").

### Nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Utilisez uniquement un chiffon humide.
- Vous pouvez laver à l'eau savonneuse (ou au lave-vaisselle) seulement les parties amovibles (filtre, porte-filtre, anti-goutte). Rincez à l'eau chaude et séchez soigneusement. (Voir fig. 8a et 9.)

### Préparation (fig. 3 - 8)

- Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau fraîche nécessaire (fig. 3) en utilisant la (ou les) tasse(s) avec lesquelles vous allez boire le café. Assurez-vous que le niveau d'eau ne soit pas situé au-dessus du repère maximum (MAX) dans le réservoir d'eau.
- Placez la quantité nécessaire de café moulu dans le filtre permanent (fig. 4a). Répartissez uniformément le café.

### Quantité de café (conseil)

- Quand vous utilisez des **grandes tasses** (par exemple les tasses fournies avec l'appareil), il est conseillé de prendre une pleine cuillère doseuse (bombée) **bien pleine** par tasse.
  - Quand vous utilisez des **petites tasses**, il est recommandé de mettre une cuillère doseuse **rase** par tasse.
- Utilisez du café spécial filtre.** Ne moulez pas le café trop fin si vous le faites vous-même.

Vous pouvez adapter la quantité de café selon votre goût.

- Si vous le désirez, vous pouvez utiliser en plus du filtre permanent un filtre papier type 101 (fig. 4b).
- Mettez le filtre dans l'appareil (fig. 5).
- Placez une ou deux tasses sous les orifices (fig. 6a et 6b).
- Pressez le bouton pour mettre en marche (fig. 7). La lampe témoin s'allume.
- Lorsque la lampe témoin s'éteint, attendez encore quelques instants que les dernières gouttes de café s'écoulent dans les tasses avant de servir.
- Si vous désirez faire à nouveau du café, videz puis rincez à l'eau claire le filtre permanent. (Ou jetez le filtre papier avec le marc de café et remplacez-le par un neuf.) (Fig. 8a et 8b.)
- Attendez au moins 3 minutes que l'appareil refroidisse un peu avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau.

### Détartrage

Il est conseillé de détartrer votre cafetière régulièrement. En utilisation normale:

- 2 ou 3 fois par an si la dureté de votre eau n'excède pas 30° TH
  - 4 ou 5 fois par an si la dureté de votre eau est supérieure à 30° TH.
- Renseignez-vous auprès du Service des Eaux de votre région afin de connaître la dureté exacte de votre eau.
- Faites fonctionner deux fois la cafetière comme indiqué au paragraphe "Préparation" en utilisant du vinaigre blanc à la place de l'eau (vous pouvez utiliser le même vinaigre la deuxième fois).
  - Après l'opération de détartrage, faites fonctionner l'appareil 2 fois avec de l'eau claire pour rincer le vinaigre et éliminer les résidus de calcaire.
  - Lavez soigneusement toutes les parties amovibles.

### Remplacement du cordon électrique

Si le cordon secteur de votre appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur Philips, ou par un réparateur indépendant agréé Philips de votre région.

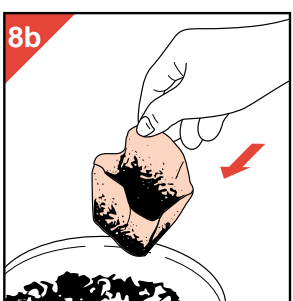
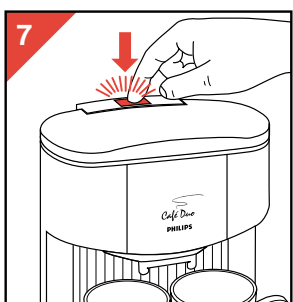
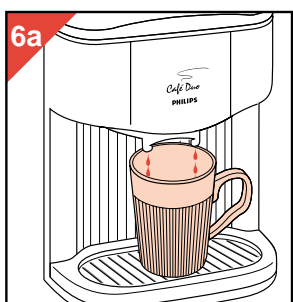
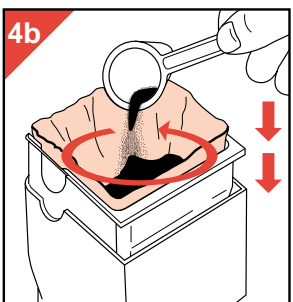
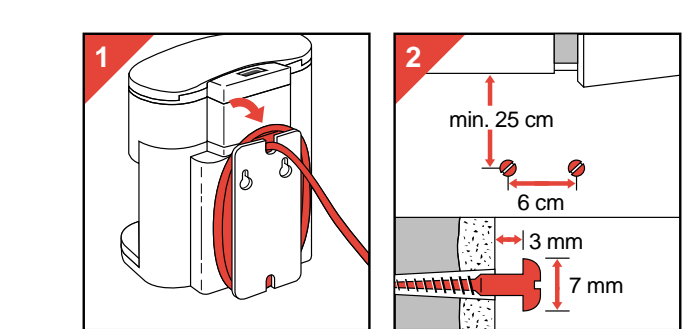
### Produits achetés au Canada

Si le produit a été acheté au Canada, consulter la garantie distincte jointe à l'emballage du produit.

### Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires pour remplacement chez votre revendeur ou Centre Service Agréé Philips.

Tasses pour cafetière	
type HD 7938	HD 7121 / 8
type HD 7939	HD 7121 / 1



## Deutsch

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Achten Sie darauf, daß Gerät genau waagrecht aufgestellt oder angebracht ist. Nur so werden beide Tassen gleich hoch gefüllt (Abb. 6b).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose...
  - bei Störungen während der Zubereitung des Kaffees,
  - vor der Reinigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, daß das Netzlabel nicht mit der heißen Heizplatte in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, daß Kinder nicht den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät herabziehen können.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn die Netzstecker, das Netzlabel und das Gerät selbst in irgendeiner Hinsicht beschädigt ist.

### Kabelaufwicklung (Abb. 1)

Das Netzlabel können Sie an der Rückseite des Geräts aufwickeln.

### Wandhalterung (Abb. 2)

Sie können das Gerät auf eine waagerechte Oberfläche stellen oder an einer Wand anbringen. Achten Sie im letzteren Fall darauf, daß oberhalb des Geräts genügend Platz bleibt, um Wasser einzufüllen! Der Abstand zwischen den beiden Bohrlöchern muß 6 cm betragen. (Eine Bohr-schablone befindet sich auf der Verpackung.)

### Automatische Abschaltung

Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken und die Kontrolllampe aufleuchtet, warten Sie, bis die Lampe erlischt. Lassen Sie das Gerät drei Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

### Vor dem ersten Gebrauch

Betreiben Sie das Gerät zuerst zweimal mit klarem, kaltem Wasser, ohne den Filter mit Kaffeemehl zu füllen (siehe Abschnitt "Kaffee zubereiten").  
Reinigen Sie danach alle abnehmbaren Teile (siehe Abschnitt "Reinigen").

### Reinigen

- Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Sie können es mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die abnehmbaren Teile (Filter, Filterhalter, Tropfschale) können in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden oder in Wasser, dem Sie etwas Spülmittel zugefügt haben. Spülen Sie mit sauberem klarem Wasser nach und trocknen Sie die Teile ab (Abb. 8a und 9).

### Kaffee zubereiten (Abb. 3 bis 8)

- Füllen Sie den Wasserbehälter mit der erforderlichen Menge frischem, kaltem Wasser (Abb. 3). Benutzen Sie hierzu als Maß eine Tasse, aus der anschließend Kaffee getrunken werden soll.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nicht höher als bis zur Marke MAX (= Maximum).
- Wenn Sie große Tassen verwenden, wie sie z. B. mit dem Gerät zusammen geliefert werden, dann nehmen Sie am besten einen gehäutten Meißelöffel pro Tasse.

### Hinweise zur Menge an Kaffeemehl:

- Wenn Sie **große Tassen** verwenden, wie sie z. B. mit dem Gerät zusammen geliefert werden, dann nehmen Sie am besten einen **gehäutten Meißelöffel** voll Kaffeemehl pro Tasse.
- Wenn Sie **kleinere Tassen** verwenden, nehmen Sie **einen gestrichenen Meißelöffel** voll pro Tasse.

Variieren Sie die Menge nach Ihrem persönlichen Geschmack. Wenn Sie Ihren Kaffee selbst mahlen, so mahlen Sie ihn nicht zu fein.

- Sie können auch einen Papierfilter Type 101 in den Dauerfilter einsetzen und das Kaffeemehl in den Papierfilter geben (Abb. 4b).
- Setzen Sie den Filterhalter in das Gerät (Abb. 5).
- Stellen Sie eine bzw. zwei Tassen unter die Auslaßöffnungen (Abb. 6a und 6b).
- Schalten Sie das Gerät ein (Abb. 7). Die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Warten Sie, nachdem die Kontrolllampe erloschen ist, bis der letzte Tropfen in die Tasse(n) getropft ist. Der Kaffee wird nicht warmgehalten!
- Wenn Sie gleich anschließend weiteren Kaffee zubereiten wollen, so leeren Sie erst den Filter und spülen Sie ihn aus, bzw. werfen Sie den Papierfilter mit dem Kaffeesatz fort. (Abb. 8a und 8b).
- Wenn das Gerät drei Minuten abgekühlt ist, können Sie den Wasserbehälter wieder füllen.

### Entkalken

- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Bei normaler Gebrauch:
  - Wasserhärte bis 18° dH - **zwei- bis dreimal** im Jahr.
  - Wasserhärte über 18° dH - **vier- bis fünfmal** im Jahr.
- Ihre Wasserwerke können Ihnen über die Härte Ihres Wassers Auskunft geben.
- Betreiben Sie das Gerät zweimal wie im Abschnitt "Kaffee zubereiten" beschrieben; füllen Sie den Wasserbehälter aber mit Haushaltessig, ohne den Filter mit Kaffeemehl zu füllen. Sie können den Essig für beide Male verwenden.
- Betreiben Sie das Gerät nach dem Entkalken noch zweimal mit frischem Wasser, um die Essig- und Kalkreste zu entfernen.
- Spülen Sie die abnehmbaren Teile ab.

### Auswechseln des Netzanschluskabels

Wenn das Netzanschluskabel defekt oder beschädigt ist, muß dieses durch ein Original-Netzanschluskabel ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder an die Philips Service Organisation.

### Zerbrochene Tassen? Oder benötigen Sie extra Tassen?

Sie können neue Tassen bei Ihrem Händler oder beim nächstgelegenen Philips Service Centre bestellen.

Tassen Typennummer	Kaffeemaschine
HD 7938	HD 7121/8
HD 7939	HD 7121/1

## Nederlands

- Controleer, vóórdat u het apparaat aansluit, of de aanduiding van het voltage op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Zet het apparaat niet op een heet oppervlak.
- Zorg ervoor dat het apparaat precies horizontaal staat (of vast aan de muur hangt): alleen dan worden de beide kopjes gelijkmatig gevuld (fig. 6b).
- Neem de stekker uit het stopcontact:
  - als er bij het koffiezetten problemen optreden;
  - voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking kan komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat buiten bereik van kinderen. Let erop dat zij niet aan het snoer kunnen trekken.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.

### Snoer opbergen (fig. 1)

U kunt overtollig snoer opbergen door het op te rollen rond de achterplaat.

### Bevestigen aan de muur (fig. 2)

U kunt het apparaat neerzetten of het aan de muur ophangen. Houd dan voldoende ruimte vrij boven het apparaat, om het met water te kunnen vullen! De afstand tussen de middelpunten van beide boorgaten moet 6 cm bedragen. (Zie de boormat op de deksel van de doos.)

### Automatisch uitschakelen

Het apparaat schakelt automatisch uit. Als het controlelampje gaat branden wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, wacht dan tot het lampje vanzelf uit gaat. Laat het apparaat vervolgens drie minuten afkoelen voordat u het inschakelt.

### Vóór het eerste gebruik

Laat het apparaat vóór het eerste gebruik twee keer werken zonder koffie in het filter. (Zie "Koffiezetten".)  
Was daarna de losse delen af. (Zie gedeelte "Schoonmaken".)

### Schoonmaken

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Dompel het apparaat nooit in water. U kunt het schoonmaken met een vochtige doek.
- De losse delen (filter, filterhouder, druppelplaat) kunt u afwassen in heet sop (of in de afwasmachine). Spoel ze na met heet water en droog ze af. (Zie fig. 8a, 9.)

### Koffiezetten (fig. 3-8)

- Doe de benodigde hoeveelheid vers, koud water in het waterreservoir (fig. 3). Gebruik hiervoor de kop(pen) waaruit u koffie gaat drinken.
- Let erop dat het water niet hoger is dan de hoogste niveau-aanduiding (MAX) in het waterreservoir.
- Doe de benodigde hoeveelheid gemalen koffie in het permanent filter (fig. 4a). Verdeel de koffie gelijkmatig.
- Koffiedoesen (advies):**
  - Als u **grote koppen** gebruikt (bijvoorbeeld de koppendie bij het apparaat worden geleverd), neem dan voor elke kop koffie **één volle maattepel** koffiemaaisel.
  - Als u **kleinere koppen** gebruikt, neem dan voor elke kop koffie **één afgestreken maattepel** koffiemaaisel.
- Gebruik "snelfilter"maaisel.** Als u de koffie zelf maalt, maal het dan niet té fijn. U kunt de hoeveelheid koffie aanpassen bij uw smaak.

- Het is ook mogelijk een papieren filter type 101 in het permanent filter te plaatsen. U doet de koffie dan in het papieren filter (fig. 4b).

- Plaats de filterhouder in het apparaat (fig. 5).
- Plaats één of twee kop(pen) onder de uitstromopeningen (fig. 6a en 6b).
- Schakel het apparaat in door op de knop te drukken (fig. 7). Het controlelampje gaat nu branden.
- Wanneer het controlelampje is uitgegaan, wacht u tot de laatste koffie in de kop(pen) is gedruppeld. Let op: het apparaat houdt de koffie niet warm!
- Indien u meteen opnieuw koffie wilt zetten, maak dan eerst het permanent filter leeg en spoel het af. (Of gooi het papieren filter met inhoud weg.) (Fig. 8a en 8b.)
- Laat het apparaat ongeveer drie minuten afkoelen. Daarna kunt u het waterreservoir opnieuw vullen.

### Ontkalken

Ontkalk uw apparaat regelmatig. Bij normaal gebruik:

- 2 à 3 keer per jaar als u **zacht water** gebruikt (tot 18 °DH);
  - 4 à 5 keer per jaar als u **hard water** gebruikt (boven 18 °DH).
- Uw waterleidingbedrijf kan u over de plaatselijke waterhardheid informeren.
- Gebruik het apparaat twee keer zoals aangegeven in "Koffiezetten". Vul het waterreservoir nu echter met gewone azijn in plaats van water, en doe geen gemalen koffie in het permanent filter. (U kunt dezelfde azijn twee keer gebruiken.)
  - Laat na het ontkalken het apparaat nog twee keer met alleen koud water werken om azijn en kalkresten weg te spoelen.
  - Was vervolgens de losse delen af.

### Snoer vervangen

Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend door het originele type te worden vervangen.  
Wend u daartoe tot uw Philips leverancier of tot de Philips organisatie in uw land.

### Kopjes kapot? Of extra kopjes?

U kunt bij uw dealer of Philips Service Centrum nieuwe kopjes bestellen:

Kopjes (typenr.)	Koffiezetzer (typenr.)
HD 7938	HD 7121/8
HD 7939	HD 7121/1

## Italiano

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- Non appoggiate l'apparecchio su una superficie calda.
- Assicuratevi che il prodotto sia posto (omontato a parete) in posizione orientata orizzontale: solo così infatti è possibile riempire in ugual misura le due tazze (fig. 6b).
- Togliete immediatamente la spina dalla presa di alimentazione:
  - nel caso si verificassero problemi durante la preparazione del caffè
  - prima di pulire l'apparecchio.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con superfici calde.
- Durante l'uso, tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Fate in modo che non possano tirare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio risultassero danneggiati.

### Cavo di alimentazione (fig. 1)

Se il cavo di alimentazione è troppo lungo, avvolgetelo sul retro di Café Duo.

### Montaggio a parete (fig. 2)

L'apparecchio può essere appoggiato ad un piano o può essere montato a parete. In questo caso, ricordatevi però di lasciare un ampio spazio sopra l'apparecchio per poter versare l'acqua nel serbatoio. La distanza tra i due fori da praticare col trapano deve essere di 6 cm (usate la mascherina stampata che troverete sul lembo dell'imballaggio).

### Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente. Se la lampada spia si accende non appena inserite la spina nella presa di alimentazione, aspettate che si spenga. Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 3 minuti prima di riaccenderlo.

### Risciacquate l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta

Fate funzionare l'apparecchio per due volte prima di mettere il caffè nel filtro (ved. il cap. "Come preparare il caffè"). Pulite poi le parti staccabili (ved. il cap. "Pulizia").

### Pulizia

- Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua, ma pulitelo con un panno umido.
- Le parti staccabili (il filtro, il porta filtro e la vaschetta) si possono lavare in acqua calda e detersivo (o in lavastoviglie). Risciacquatele con acqua calda ed asciugatele con cura (fig. 8a-9).

### Come preparare il caffè (fig. 3-8)

- Riempiete il serbatoio con la quantità richiesta d'acqua fresca (fig. 3) usando le tazze con cui berrete il caffè.
- Assicuratevi che il livello dell'acqua non superi la tacca (MAX) indicata sul serbatoio.
- Distribuite uniformemente il caffè nel filtro permanente (fig. 4a).

### Quantità di caffè (avviso)

- Se usate **tazze grande** (ad esempio quelle fornite in dotazione con la macchina) è consigliabile utilizzare un misurino colmo di caffè macinato per **ogni tazza**.
  - Se invece utilizzate tazze di piccola capacità, **dimezzate le dosi**.
- La quantità di caffè richiesta dipende però dalle abitudini individuali, e vi sarà necessaria un po' d'esperienza per raggiungere risultati ottimali.
- Di preferenza, utilizzate caffè macinato non troppo finemente.**

- Potete usare anche un filtro di carta mod. 101 da inserire nel filtro permanente e mettere il caffè nel filtro di carta (fig. 4b).
- Inserite il porta filtro nell'apparecchio (fig. 5).
- Mettete 1 o 2 tazze sotto i beccucci di uscita del caffè (fig. 6a e 6b).
- Premete il pulsante per accendere l'apparecchio (fig. 7). La lampada spia si illuminerà.
- Non appena la lampada spia si spognerà, attendete che il caffè sia completamente erogato nella tazza.
- Se desiderate preparare subito dell'altro caffè, per prima cosa vuotate e risciacquate il filtro (o gettate il filtro di carta) (fig. 8a e 8b).
- Lasciate raffreddare l'apparecchio per tre minuti e poi potete riempirlo di nuovo con acqua fredda.

### Decalcificazione

Per mantenere in buone condizioni il Café Duo, occorre decalcificarlo regolarmente. Con un normale utilizzo:

- durezza dell'acqua **fino a 18°DH - 2 o 3** volte all'anno
  - durezza dell'acqua **superiore a 18°DH - 4 o 5** volte all'anno.
- Fate funzionare l'apparecchio per due volte come indicato nel cap. "Come preparare il Caffè". Usate però aceto bianco diluito in acqua anziché acqua sola e non usate il caffè (potete riutilizzare l'aceto).
- Dopo aver provveduto a decalcificare l'apparecchio, fatelo funzionare altre due volte ma usando acqua.
  - In questo modo vengono eliminati sia i residui calcarei che il sapore dell'aceto.
  - Infine, risciacquate bene le parti staccabili.

### Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio si dovesse rovinare, occorrerà sostituirlo con un cavo speciale: a questo scopo rivolgetevi al rivenditore Philips o all'organizzazione Philips del vostro paese.

### Vi si è rotta una tazza? Voiete altre tazze?

Le tazze possono essere ordinate presso il vostro rivenditore oppure al più vicino centro di assistenza Philips.

tazza codice	per la macchina per caffè
HD 7938	HD 7121/8
HD 7939	HD 7121/1



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 001 90351

## Español

- Antes de conectar el aparato, comprueben si el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el de su hogar.
- No coloquen el aparato sobre una superficie caliente.
- Asegúrense de que el aparato esté colocado (o montado en la pared) en una posición completamente horizontal ya que, solo entonces, las dos tazas se llenarán de modo igual (fig. 6b).
- Quiten la clavija de la base de enchufe:
  - si sucede algún problema durante la preparación del café,
  - antes de limpiar el aparato.
- No permitan que el cable de red entre en contacto con superficies calientes.
- Usen el aparato lejos del alcance de los niños y eviten que estiren del cable de red.
- No usen nunca el aparato si la clavija, el cable de red o el aparato están deteriorados.

